

WELCOME TO OUR

Newsletter

we're so glad you're here!



A Little History ...

**Our School Motto
Wisdom Knowledge and Grace**

Holy Child Primary School is the parish primary school of Dallas, which serves the suburbs of Coolaroo, Meadow Heights, Dallas, Upfield, Campbellfield, and parts of Broadmeadows.

The Josephite Sisters established Holy Child Primary School, Dallas, in 1965 (Parish Reg). The Josephite ethos of pastoral care and community involvement are the hallmark of the Holy Child community.

St. Mary MacKillop, in full, Saint Mary Helen MacKillop, also called Saint Mary of the Cross, (born 15 January 1842, Melbourne, Victoria, Australia - died 8 August 1909, North Sydney, New South Wales, Australia and canonized 17 October 2010. St Mary Mackillop's Feast Day is 8 August.

We are proud that Holy Child Primary was the first in Australia to start a children's Mary MacKillop group!

**Wominjeka
Indigenous**

**Hello
English**

**أهلا
Arabic**

**Yiasas
Greek**

**Bongu
Maltese**

**Kudua
Dinka**

**Kamusta
Filipino**

**Namaste
Indian**

**Xin-chào
Vietnames**

**Ciao
Italian**

**Merhaba
Turkish**

**Ayubowan
Sri-Lankan**

**مرحب
Arabic**

**Hola
Spanish**

Deputy Principal Message

This weekend students from our school and Parish will receive the 'Sacrament of Confirmation' and be 'Sealed With the Gift of The Holy Spirit' this Sunday 26 May. Through class lessons, sacramental workshops and meetings with Fr Joseph and Bishop Terence Curtin, these students have an understanding of the sacrament. Being sealed with the gifts of the Holy Spirit means they will use the gifts - *Wisdom, Understanding, Right Judgment, Courage, Knowledge, Reverence and Wonderment and Awe in His Presence* - throughout their lives as they deepen their relationship with God.

Sometimes as humans, we deny our gifts and personal talents. When we do this we are acting falsely and not acknowledging the generosity of God. At the other extreme when we are arrogant and boastful, we convince ourselves that all good things are done by and are 'of' ourselves and deny the glory of the gifts that The Lord gives us. Therefore when we speak the truth about what God has done to us and **for us** we need to do so with humility and gratitude.

I pray this prayer on behalf of our Confirmation candidates:

*Generous God, thank you for all you have given me.
Help me to use my gifts and talents well, for your honour
and glory and the benefit of all humankind.*

God Bless you All!
Guy Toomey



Coming Up

JUNE

Thursday 20 June

World Refugee Day

8:30am - 10am Free barista coffee in the canteen

10am - 12pm Cooking class celebration, Hub 2

12pm - 1:30pm Hub Family picnic on the oval

AUGUST

Sunday 11th August, 11:00am

Family Eucharist Mass

OCTOBER

12 and 13 October

Parish Feast Day

- Special Feast Day Weekend Masses
- Dinner (Saturday)

Times and location TBA closer to dates

In the name of the Father, the Son and the Holy Spirit...

Lord Hear our prayer

Dear Jesus,

Thank you for your many blessings,
Please calm our mind to hear your lessons.

Guide us to grow as learners in every way,
By sharing your LOVE every day.

We pray for those in need, the homeless, thirsty and
hungry to feed.

Shine your light and give your grace.
As we remember to share your JOY;
With a smile on our face!



The month of May is dedicated to The Blessed Virgin Mary

The Church teaches that Mary is the greatest Christian saint of all.

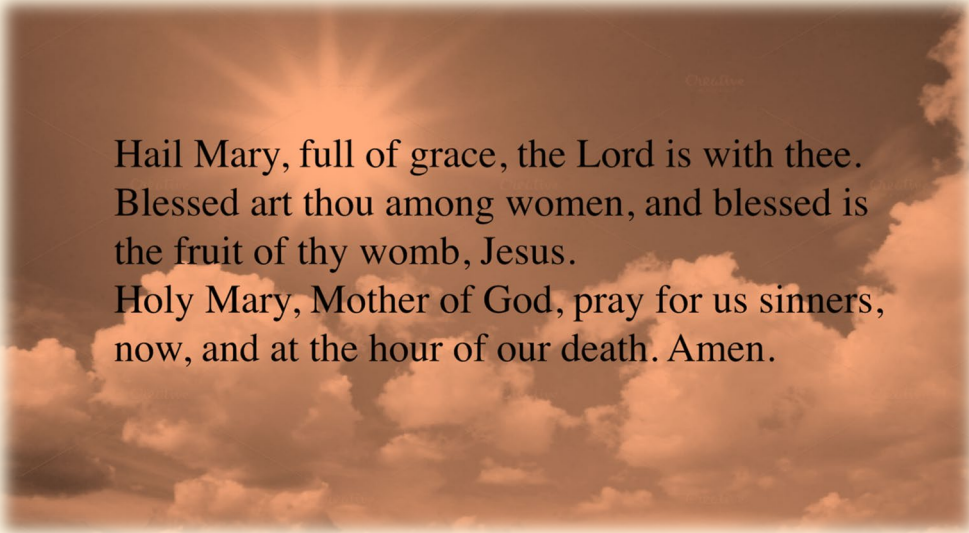
Christians have always loved and honoured Mary from the beginning of the story of the Church.

The month of May is dedicated to the Blessed Virgin Mary.

They have prayed to her for help from the earliest times.

Mary is a true model of discipleship within our Church.

We know how much Jesus loves her. Mary always leads us to her Son, Jesus.



Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee.
Blessed art thou among women, and blessed is
the fruit of thy womb, Jesus.
Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners,
now, and at the hour of our death. Amen.

Students of the Week

Prep EC	Jayden Danyal for showing persistence in learning the names of letters and the sounds they make and beginning to read! Well done!
Prep AM	Carlos Imad for his enthusiastic learning talking about God's Creation and identifying living and non-living things. Keep up the great work Carlos!
1 JC	Celene Stewart for creating an in depth Information Report. Celene you have shown great persistence in your writing this Term. Keep up the amazing work!! Charlie Bezzina for demonstrating great confidence in your reading ability. Charlie you have shown that with continuous practice you can overcome any challenge. Keep up the amazing work!!
1 KA	Mira Polus for persevering with her work and trying her best in everything that she does. She is determined to progress with her learning. You're a superstar.
2 EM	Damiana Birnadous for showing confidence in her learning by participating and engaging in class discussions, keep up the amazing effort Damiana!
2 BH	Mario Yacoub for demonstrating a great positive ready to learn attitude. Keep up the great work!
3/4 CM	Ian Markus for being a persistent learner and working hard during maths. He was able to quickly work out change in our maths group! Well done and keep up the good work!
3/4 SM	Shadrach Rasho: with humility and self-awareness, you support your classmates, generously sharing your knowledge and understandings. You inspire us! 🏆
3/4 SW	Zain George for demonstrating persistence in learning and in maths focus groups. Well Done on consistently completing homework to a high standard.
5/6 JR	Matyos Marqus for being a persistent learner who has demonstrated immense effort and engagement across all learning areas. Congratulations Matyos, keep up the fantastic work!
5/6 MM	Addi Mansour for being a persistent learner, he works hard in all learning areas and always shows a great interest in his learning. Well done Addi, keep up the good work!
5/6 DS	Ashor Shamuel for always demonstrating a positive attitude to learning and having a great result on his PAT-R test. Well done Ashor!
Mary MacKillop Award	Christian Hanna (3/4 SM) and Jonathan Mesho (3/4 SM) for following in the footsteps of Saint Mary MacKillop by demonstrating commitment to their learning in Religious Education and being a living example of their faith. They included people and started a new game to make sure someone had someone to play with and could play with them.

Parent Parking

- This is a reminder for all parents that the parking at the front of the school is to be used for drop off and pick up only.
- No cars should be parking there for more than 10 minutes allowing enough time to pick up or drop off your children.
- You should **not** be parking in the disabled parking bay nor should you be parking in front of the gate. The gate needs to be clear at all time for emergency access.





 SCHOLASTIC
Book Club

DUE

5 June 2024

SCHOOL FEES

Dear Parents / Guardians / Carers,

All term 1 fees need to be finalised by Wednesday 5 June 2024.

Term 2 fees are due by 12 June 2024.

If you are having financial difficulties, please make an appointment with the Principal, Mr Smith, to discuss a payment plan.

Playgroup to Kindergarten

The Holy Child Community Hub's Playgroup families (Parents and their 0-5 year olds) went on an incursion to the onsite kindergarten this May. Families learnt about the benefits of early years education, how to enrol in kindergarten and became familiar with the facilities. This ongoing partnership with the kindergarten and Holy Child Hub Playgroup means parents and their children feel safe and confident when they transition into kindergarten. Holy Child Playgroup children who have attended the incursion numerous times are noted to be visibly more relaxed and happy in the space. Our sister school St Dominic's Community Hub's Playgroup were invited to this occasion to support all Hume families' in accessing pathways to early years education.

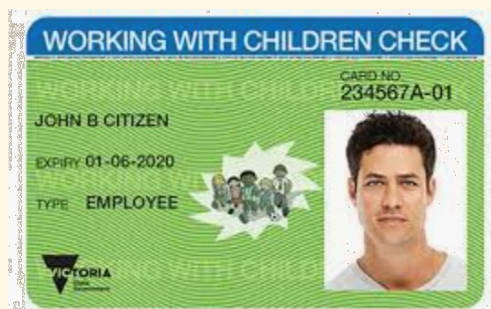


Volunteers at Holy Child

Families are starting their volunteer journey at Holy Child by getting a free Working with Children Check card, supported by Melissa the Community Hub Leader.

This card has given the community the opportunity to be a Classroom Helper, support teachers on excursions, be a Barista in school events, grow food in the garden and set up for events like Mother's Day. Holy Child is proud to be in partnership with our families in creating a learning community.

Example:



National Reconciliation Week

27 May – 3 June

Now More Than Ever

National Reconciliation Week (NRW) is a time for all Australians to learn about our shared histories, cultures, and achievements, and to explore how each of us can contribute to achieving reconciliation in Australia.

The National Reconciliation Week theme for 2024, *Now More Than Ever*, is a reminder to all of us that no matter what, the fight for justice and the rights of Aboriginal and Torres Strait Islander people will —and must —continue.

There have been many moments in Australia’s reconciliation journey that make us want to turn away. But when things are divisive, the worst thing we can do is disengage or disconnect.

Now more than ever, we need to tackle the unfinished business of reconciliation. We know that the 6.2 million Australians who voted YES are committed to better outcomes for First Nations people, and are with us.

Reconciliation supporters must stand up to defend and uphold the rights of First Nations peoples. To call out racism wherever we encounter it, and to actively reinforce the voices of Aboriginal and Torres Strait Islander peoples across this continent.

Now more than ever, the work continues. In treaty making, in truth-telling, in understanding our history, in education, and in tackling racism. We need connection. We need respect. We need action. And we need change.

Now more than ever, we need reconciliation.

NOW MORE THAN EVER

NATIONAL RECONCILIATION WEEK 2024

27 MAY – 3 JUNE

#NRW2024

RECONCILIATION.ORG.AU



FACT SHEET FOR PARENTS, GUARDIANS AND CARERS

WHAT IS THE NCCD?

The Nationally Consistent Collection of Data on School Students with Disability (NCCD) takes place every year.

The NCCD is a collection that counts:

- the number of school students receiving an adjustment or 'help' due to disability
- the level of adjustment they are receiving to access education on the same basis as other students.

Students are counted in the NCCD if they receive ongoing adjustments at school due to disability. This 'help' allows them to access education on the same basis as a child without disability. The NCCD uses the definition of disability in the *Disability Discrimination Act 1992*.

Schools provide this information to education authorities.

Go to *What is a reasonable adjustment?* below to learn about adjustments.

WHY IS THIS DATA BEING COLLECTED?

All schools in Australia must collect information about students with disability.

The NCCD:

- ensures that the information collected is transparent, consistent and reliable
- provides better information that improves understanding of students with disability
- allows parents, guardians, carers, teachers, principals, education authorities and government to better support students with disability.

Student with disability loading

Funding from the Australian Government for students with disability is based on the NCCD through the student with disability loading.

Students with disability who are counted in the top three levels of the NCCD (extensive, substantial and supplementary) attract the loading. Funding is based on a per-student amount at each of the three levels of additional support. The amount of the loading reflects the level of support students with disability need to participate fully in school, with higher funding for those who need higher levels of support.

Australian Government recurrent school funding is provided as a lump sum to school authorities including state and territory governments, which can then distribute the funding to their member schools according to their own needs-based arrangements.

The Government expects schools and school systems to consider their funding from all sources (ie Australian Government, state and territory and private) and prioritise their spending to meet the educational needs of all of their students, including students with disability.

WHAT ARE THE BENEFITS OF THE NCCD FOR STUDENTS?

The information collected by the NCCD helps teachers, principals, education authorities and governments to better support students with disability at school.

The NCCD encourages schools to review their learning and support systems and processes. This helps schools to continually improve education outcomes for all students.

WHAT MUST SCHOOLS DO FOR STUDENTS WITH DISABILITY?

All students have the right to a quality learning experience at school.

Students with disability must be able to take part in education without discrimination and on the same basis as other students. To ensure this, schools must make reasonable adjustments if needed for students with disability. Educators, students, parents, guardians, carers and others (eg health professionals) must work together to ensure that students with disability can take part in education.

The *Disability Discrimination Act 1992* and the *Disability Standards for Education 2005* describe schools' responsibilities.

WHAT IS A REASONABLE ADJUSTMENT?

An adjustment is an action to help a student with disability take part in education on the same basis as other students.

Adjustments can be made across the whole school (eg ramps into school buildings). They can be in the classroom (eg adapting teaching methods). They can also be for individual student need (eg providing personal care support).

The school assesses the needs of each student with disability. The school provides adjustments in consultation with the student and/or their parents, guardians and carers.

Schools must make reasonable adjustments if needed. The *Disability Standards for Education 2005* define 'reasonable adjustment' as an adjustment that balances the interests of all parties affected.

WHO IS INCLUDED IN THE NCCD?

The definition of disability for the NCCD is based on the broad definition under the *Disability Discrimination Act 1992*.

The following students are examples of those who may be included in the NCCD if they need monitoring and adjustments:

- students with learning difficulties (such as dyslexia)
- students with chronic health conditions (such as epilepsy or diabetes).

WHO COLLECTS INFORMATION FOR THE NCCD?

Schools identify which students will be counted in the NCCD. They base their decisions on the following:

- adjustments provided for the student (after consultation with the student and/or their parents, guardians and carers)
- the school team's observations and professional judgements
- any medical or other professional diagnoses
- other relevant information.

School principals must ensure that information for the NCCD is accurate.

WHAT INFORMATION IS COLLECTED?

A student is counted in the NCCD if they receive reasonable adjustments at school due to disability.

Each year, schools collect the following information about the student, including:

- their year of schooling
- the level of adjustment received
- the broad type of disability.

For students who have more than one disability, the school uses professional judgement to choose one category of disability. They choose the category that most affects the student's access to education and for which adjustments are being provided.

A high level summary of the NCCD data is available to all Australian state and territory governments to improve policies and programs for students with disability.

HOW IS THIS DATA USED?

The NCCD data informs funding and work by schools and sectors. It ensures that support for students with disability becomes routine in the day-to-day practice of schools. The NCCD also supports students in the following ways.

- The NCCD helps schools better understand their legislative obligations and the Disability Standards for Education 2005.
- Schools focus on the individual adjustments that support students with disability. This encourages them to reflect on students' needs and to better support students.
- The NCCD facilitates a collaborative and coordinated approach to supporting students with disability. It also encourages improvements in school documentation.
- The NCCD improves communication about students' needs between schools, parents, guardians, carers and the community.

The Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority (ACARA) annually publishes high-level, non-identifying NCCD data.

WHEN DOES THE NCCD TAKE PLACE?

The NCCD takes place in August each year.

IS THE NCCD COMPULSORY?

Yes. All schools must collect and submit information each year for the NCCD. This is detailed in the *Australian Education Regulation 2013*. For more information, ask your school principal or the relevant education authority.

HOW IS STUDENTS' PRIVACY PROTECTED?

Protecting the privacy and confidentiality of all students is an essential part of the NCCD.

Data is collected within each school. Personal details, such as student names or student identifiers, are not provided to federal education authorities. Learn more about privacy in the [Public information notice](#).

FURTHER INFORMATION

Contact your school if you have questions about the NCCD. You can also visit the [NCCD Portal](#).

There is also a free [e-learning resource](#) about the *Disability Discrimination Act 1992* and *Disability Standards for Education 2005*.

This document must be attributed as Fact sheet for parents, guardians and carers.

ورقة حقائق لأولياء الأمور والأوصياء ومقدمي الرعاية

ما هو NCCD؟

يتم جمع البيانات الوطنية المتسق عن طلاب المدارس ذوي الإعاقة (NCCD) كل عام.

NCCD هو مجموع بعدد

- عدد طلاب المدارس الذين يتلقون تعديلاً أو "مساعدات" بسبب الإعاقة
- مستوى التعديل الذي يتلقونه للحصول على التعليم على نفس الأساس مثل الطلاب الآخرين.

يتم احتساب الطلاب في NCCD إذا تلقوا التعديلات المستمرة في المدرسة بسبب الإعاقة. تسمح لهم هذه "المساعدة" بالحصول على التعليم على نفس الأساس مثل طفل دون إعاقة. يستخدم NCCD تعريف الإعاقة الموجود في **قانون التمييز ضد الإعاقة لسنة 1992**.

تقدم المدارس هذه المعلومات إلى السلطات التعليمية.

انتهب إلى **ما هو التعديل /التعقّل؟** أدناه لعرفة التعديلات.

لماذا يتم جمع هذه البيانات؟

يجب على جميع المدارس في أستراليا جمع معلومات عن الطلاب ذوي الإعاقة.

(NCCD)

- يتضمن أن المعلومات التي يتم جمعها شفافة ومتسقة وموثوقة.
- يوفر معلومات أفضل تحسن من فهمنا للطلاب ذوي الإعاقة.
- يسمح للآباء والأوصياء ومقدمي الرعاية والدرسين ومدراء المدارس والسلطات التعليمية والحكومة بدعم الطلاب ذوي الإعاقة بشكل أفضل.

حمولة الطالب ذي الإعاقة

يعتمد التمويل المقدم من الحكومة الأسترالية للطلاب ذوي الإعاقة على NCCD من خلال حمولة الطالب ذي الإعاقة.

يحصل الطلاب ذوي الإعاقة الذين يتم احتسابهم في المستويات الثلاثة الأولى من NCCD (واضع التعديل وأساسه ومكمل) على التمويل يعتمد التمويل على مبلغ لكل طالب في كل مستوى من مستويات الدعم الإضافي الثلاثة. يعكس مقدار التمويل مستوى الدعم الذي يحتاجه الطالب ذوو الإعاقة للمشاركة الكاملة في الدرجة. مع زيادة التمويل لأكثر من الذين يحتاجون إلى مستويات أعلى من الدعم.

يتم توفير التمويل الفردي للفرد من الحكومة الأسترالية كمبلغ إجمالي للسلطات المدارس بما في ذلك حكومات الولايات والأقاليم والتي يمكنها بعد ذلك توزيع التمويل على المدارس الأعضاء وفقاً لاحتياجاتها القائمة على الاحتياجات.

تدعو كل ولاية حكومة من المدارس ولأنظمة المدارس من أن تنظر في تمويلها من جميع المصادر إلى الولاية كحمولة لأشخاص ذوي الإعاقة ولأنظمة المدارس الخاصة وأن تصبح أولويات إنفاقها لصلحية الولاية لاحتياجات لصلحية لجمع حلل أجهاد، ومن فهمها للتحديات ذوي الإعاقة.

ما هي فوائد NCCD للطلاب؟

تساعد المعلومات التي تم جمعها بواسطة NCCD المعلمين ومدراء المدارس والسلطات التعليمية والحكومات على دعم الطلاب ذوي الإعاقة في المدرسة بشكل أفضل.

يشجع NCCD المدارس على مراجعة أنظمة وعمليات التعلم والدعم الخاصة بهم. هذا يساعد المدارس على تحسين نتائج التعليم باستثمار جميع الطلاب.



الطلاب التالية هم أمثلة لأولئك الذين قد يتم تضمينهم في NCCD إذا احتاجوا للمراقبة والتدخلات

- الطلاب الذين يعانون من صعوبات التعلم (مثل عسر القراءة)
- الطلاب الذين يعانون من حالات صحية مزمنة (مثل الصرع أو مرض السكري).

من الذي يجمع المعلومات لـ NCCD؟

تجده المدارس الطلاب الذين سيتم احتسابهم في NCCD. وتستخدم قراراتها إلى ما يلي:

- التدخلات المقدمة للطلاب (بعد التشاور مع الطالب و / أو أولياء أمورهم والأوصياء ومقدمي الرعاية لهم)
- ملاحظات فريق المدرسة وقدراته المهنية
- أي تشخيصات طبية أو مهنية أخرى
- معلومات أخرى ذات صلة.

يجب أن يتأكد مدراء المدارس من دقة معلومات NCCD.

ما هي المعلومات التي يتم جمعها؟

يتم احتساب الطلاب في NCCD إذا تلقى تدخلات معقولة في المدرسة بسبب الإعاقة.

كل عام، تقوم المدارس بجمع المعلومات التالية عن الطلاب بما في ذلك:

- سنة تعليمهم
- مستوى التدخل الذي يتلقونه
- نوع الإعاقة العام.

للطلاب الذين لديهم أكثر من إعاقة واحد، تستخدم المدرسة قرارها المهني لاختيار فئة واحدة من الإعاقة. يختارون الفئة التي تؤثر بشكل كبير على حصول الطالب على التعليم والتي يتم تقديم التدخلات من أجلها.

يقوم ملخص عالي المستوى لبيانات NCCD لجميع حكومات الولايات والأقاليم الأسترالية لتحسين الممارسات والبرامج للطلاب ذوي الإعاقات.

ماذا يجب أن تفعل المدارس للطلاب ذوي الإعاقة؟

يتمتع جميع الطلاب بالحق في تجربة تعليمية جيدة في المدرسة.

يجب أن يكون الطلاب ذوي الإعاقات قادرين على المشاركة في التعليم دون تمييز وعلى نفس الأساس مثل الطلاب الآخرين. لضمان ذلك، يجب على المدارس إجراء تعديلات معقولة إذا لزم الأمر للطلاب ذوي الإعاقات، يجب على المعلمين والطلاب وأولياء الأمور والأوصياء ومقدمي الرعاية وتغيرهم (مثل المهنيين الصحيين) العمل معًا لضمان مشاركة الطلاب ذوي الإعاقات في التعليم.

يصف قانون التمييز ضد الإعاقة لعام 1992 ومعايير الإعاقة في التعليم لعام 2005 مسؤوليات المدارس.

ما هو التعديل المعقول؟

التعديل هو إجراء لمساعدة الطالب ذي الإعاقة على المشاركة في التعليم على نفس الأساس مثل الطلاب الآخرين.

يمكن إجراء التعديلات في جميع أنحاء المدرسة (مثل مرئكتراسي التحرك للتحول إلى الفناء الرسمية)، يمكن أن تكون في الفصول الدراسية (على سبيل المثال تكثيف أساليب التدريس). يمكن أن تكون أيضًا لاحتياجات الطلاب الفردية (مثل تقديم الدعم للعناية الشخصية).

تقوم المدرسة بتقييم احتياجات كل طالب ذو إعاقة توفر المدرسة تعديلات بالتشاور مع الطالب و / أو أولياء أمورهم وأوصيائهم ومقدمي الرعاية لهم.

يجب على المدارس إجراء تعديلات معقولة إذا لزم الأمر.

تجده معايير الإعاقة في التعليم لعام 2005⁴ التعديل المعقول كتعديل يوازن بين مصالح جميع الأطراف الفائزة.

من الذي يشملته NCCD؟

يستخدم تعريف الإعاقة في NCCD إلى التعريف العام بموجب قانون التمييز ضد الإعاقة لعام 1992.

يتم من وزارة التعليم والتدريب التابعة للحكومة الأسترالية © Education Services Australia Ltd 2019. ما لم يذكر خلاف ذلك، Creative Commons BY 4.0، ما لم يرد خلاف ذلك.



مزيد من المعلومات

اتصل بمدرستك إذا كانت لديك أسئلة حول NCCD.
يمكنك أيضًا زيارة موقع NCCD.

يوجد أيضًا مصدر تعليمي إلكتروني مجاني حول قانون
التمييز ضد الإعاقة لعام 1992 ومعايير الإعاقة في
التعليم لعام 2005

يجب أن تعتبر هذه الوثيقة كوثيقة حقائق للأداء والأوصياء ومقدمي الرعاية.

كيف يتم استخدام هذه البيانات؟

تبلغ بيانات NCCD عن التمويل والعمل بحسب المدارس والقطاعات، يضمن NCCD أن يصبح دعم الطلاب ذوي الإعاقة روتينيًا في الممارسة اليومية للمدارس، كما يدعم NCCD الطلاب بالطرق التالية:

- يساعد NCCD المدارس على فهم أفضل لالتزاماتها التشريعية ومعايير الإعاقة في التعليم لعام 2005.
- تركز المدارس على التحديات الفردية التي تواجه الطلاب ذوي الإعاقة، هذا يشجعهم على التفكير في احتياجات الطلاب ودعم الطلاب بشكل أفضل.
- يسهل NCCD اتباع نهج تعاوني ومتسق لدعم الطلاب ذوي الإعاقة، كما يشجع التحسينات في الوثائق الرسمية.
- يضمن NCCD التواصل حول احتياجات الطلاب بين المدارس وأولياء الأمور والأوصياء ومقدمي الرعاية والمجتمع.

تقوم هيئة المناهج والتقييم والإبلاغ الأسفرائية (ACARA) سنويًا بنشر بيانات NCCD رفيعة المستوى وغير محددة للهوية.

متى يتم إجراء NCCD؟

يتم إجراء NCCD في آب/أغسطس من كل عام.

هل NCCD إجباري؟

نعم، يجب على جميع المدارس جمع وتقديم المعلومات كل عام من أجل NCCD، تم تخصيص ذلك في نظام التعليم الأسترالي لعام 2013. لتزيد من المعلومات، اسأل مدير مدرستك أو هيئة التعليم ذات الصلة.

كيف يتم حماية خصوصية الطلاب؟

تعد حماية خصوصية وسرية جميع الطلاب جزءًا أساسيًا من NCCD.

يتم جمع البيانات داخل كل مدرسة، لا يتم توفير التفاصيل الشخصية، مثل أسماء الطلاب أو معرفات الطلاب، لسلطات التعليم الفيدرالية، تعرف على المزيد حول الخصوصية في إشعار المعلومات العامة.

TỜ DỮ KIẾN CHO PHỤ HUYNH, NGƯỜI GIÁM HỘ VÀ NGƯỜI CHĂM SÓC

NCCD LÀ GÌ?

Việc Thu thập Dữ liệu Nhất quán trên Toàn quốc về Học sinh Khuyết tật (Nationally Consistent Collection of Data - NCCD) diễn ra hằng năm.

NCCD là việc thu thập dữ liệu để tính:

- số lượng học sinh đang nhận được sự điều chỉnh hay 'giúp đỡ' do có khuyết tật
- mức độ điều chỉnh mà các em đang nhận được để có thể tiếp cận chương trình giáo dục như các học sinh khác.

Học sinh được tính trong NCCD nếu các em đang nhận được sự điều chỉnh thường xuyên tại trường do có khuyết. 'Sự giúp đỡ' này cho phép các em tiếp cận được chương trình giáo dục như các học sinh không có khuyết tật. NCCD sử dụng định nghĩa về khuyết tật trong *Đạo luật về Kỳ thị Khuyết tật Năm 1992 (Disability Discrimination Act 1992)*.

Các trường cung cấp thông tin này cho các cơ quan quản lý giáo dục.

Xin quý vị tối phần *Sự điều chỉnh hợp lý là gì?* dưới đây để tìm hiểu thêm về những điều chỉnh này.

TẠI SAO DỮ LIỆU NÀY ĐANG ĐƯỢC THU THẬP?

Tất cả các trường học tại Úc phải thu thập thông tin về học sinh khuyết tật.

NCCD:

- bảo đảm là các thông tin được thu thập, luôn minh bạch, nhất quán và đáng tin cậy
- cung cấp thông tin tốt hơn, giúp cải thiện sự hiểu biết về học sinh khuyết tật
- cho phép phụ huynh, người giám hộ, người chăm sóc, giáo viên, hiệu trưởng, các cơ quan quản lý giáo dục và chính phủ, hỗ trợ tốt hơn cho học sinh khuyết tật.

Tài trợ thêm cho học sinh khuyết tật

Việc tài trợ từ Chính phủ Úc cho học sinh khuyết tật, được dựa trên NCCD qua việc tài trợ thêm cho học sinh khuyết tật.

Học sinh khuyết tật được tính trong ba mức độ trên cùng của NCCD (rộng khắp, đáng kể và bổ sung) thu hút tài trợ thêm này. Việc tài trợ được dựa trên số tiền trên mỗi học sinh, tại từng mức độ trong ba mức độ

hỗ trợ thêm này. Số tiền tài trợ thêm phản ánh mức độ hỗ trợ mà học sinh khuyết tật cần, để tham gia đầy đủ tại trường học, với mức tài trợ cao hơn cho những học sinh cần các mức độ hỗ trợ cao hơn.

Việc tài trợ định kỳ của Chính phủ Úc cho trường học, được cung cấp như một khoản tiền cấp hết một lần cho các cơ quan quản lý trường học, bao gồm các chính phủ tiểu bang và lãnh thổ. Sau đó các cơ quan này có thể phân phối khoản tài trợ này cho các trường thành viên của mình, theo các dân xếp căn cứ vào nhu cầu của chính các trường.

Chính phủ kỳ vọng là các trường học và các hệ thống giáo dục cần nhắc tài trợ của mình từ tất cả các nguồn (nghĩa là, Chính phủ Úc, chính phủ tiểu bang và lãnh thổ và khu vực tư nhân) và sắp xếp theo thứ tự ưu tiên các chỉ tiêu của mình để đáp ứng các nhu cầu giáo dục của tất cả các học sinh của mình, trong đó có học sinh khuyết tật.

CÁC LỢI ÍCH CỦA NCCD CHO HỌC SINH LÀ GÌ?

Thông tin được NCCD thu thập giúp giáo viên, hiệu trưởng, các cơ quan quản lý giáo dục và chính phủ hỗ trợ tốt hơn cho học sinh khuyết tật tại các trường học.

NCCD khuyến khích các trường xem xét lại các hệ thống cũng như quy trình học tập và hỗ trợ của mình. Việc này giúp nhà trường liên tục cải thiện kết quả học tập cho tất cả các học sinh.

CÁC TRƯỜNG PHẢI LÀM GÌ CHO HỌC SINH KHUYẾT TẬT?

Tất cả các học sinh đều có quyền có được trải nghiệm học tập có chất lượng tại trường học.

Học sinh khuyết tật phải có thể tham gia vào chương trình giáo dục mà không có sự kỳ thị và như các học sinh khác. Để bảo đảm điều này, các trường phải thực hiện những điều chỉnh hợp lý cho học sinh khuyết tật, nếu cần. Các nhà giáo dục, học sinh, phụ huynh, người giám hộ, người chăm sóc và những người khác (như chuyên viên y tế) phải làm việc cùng nhau để bảo đảm là học sinh khuyết tật có thể tham gia vào chương trình giáo dục.

Đạo luật về Kỳ thi Khuyết tật Năm 1992 và *Các Tiêu chuẩn Giáo dục dành cho Người Khuyết tật Năm 2005* mô tả trách nhiệm của các trường.

ĐIỀU CHỈNH HỢP LÝ LÀ GÌ?

Điều chỉnh hợp lý là biện pháp nhằm giúp học sinh khuyết tật tham gia vào chương trình giáo dục được như các học sinh khác.

Những điều chỉnh này có thể được thực hiện trong khắp khung cảnh trường học (như lối đi dốc thoải thoai vào các tòa nhà trong trường), trong lớp học (như việc áp dụng các phương pháp giảng dạy). Những điều chỉnh này cũng có thể là cho nhu cầu của từng cá nhân học sinh (như cung cấp sự hỗ trợ trong việc chăm sóc cá nhân).

Nhà trường thẩm định các nhu cầu của từng học sinh khuyết tật. Nhà trường cung cấp những điều chỉnh trên cơ sở tham vấn với học sinh và/hoặc phụ huynh, người giám hộ và người chăm sóc của học sinh.

Nhà trường phải thực hiện những điều chỉnh hợp lý, nếu cần. Các Tiêu chuẩn Giáo dục dành cho Người Khuyết tật Năm 2005 định nghĩa 'điều chỉnh hợp lý' là sự điều chỉnh làm cân đối quyền lợi của tất cả các bên bị ảnh hưởng.

AI ĐƯỢC BAO GỒM TRONG NCCD?

Định nghĩa về khuyết tật cho NCCD được dựa trên định nghĩa bao quát trong *Đạo luật về Kỳ thi Khuyết tật Năm 1992*.

Những học sinh sau đây là ví dụ về những em có thể được bao gồm trong NCCD nếu các em cần sự theo dõi và điều chỉnh:

- học sinh có khăn khăn về học tập (như chứng khó đọc)
- học sinh có các bệnh trạng mãn tính về sức khỏe (như động kinh hay tiểu đường).

AI THU THẬP THÔNG TIN CHO NCCD?

Các trường xác định xem những học sinh nào sẽ được tính trong NCCD. Các trường dựa vào những điều sau để làm cơ sở cho các quyết định của mình:

- những điều chỉnh được cung cấp cho học sinh (sau khi tham vấn với học sinh và/hoặc phụ huynh, người giám hộ và người chăm sóc)
- những quan sát và đánh giá chuyên nghiệp của nhóm giáo dục
- bất kỳ chẩn đoán y khoa hay chẩn đoán chuyên môn khác nào
- các thông tin phù hợp khác.

Các hiệu trưởng nhà trường phải bảo đảm là thông tin cho NCCD là chính xác.

NHỮNG THÔNG TIN NÀO ĐƯỢC THU THẬP?

Học sinh được tính trong NCCD nếu các em đang nhận được những điều chỉnh hợp lý tại trường học do có khuyết tật.

Mỗi năm, các trường thu thập những thông tin sau về học sinh, bao gồm:

- bậc học của học sinh đó
- mức độ điều chỉnh mà học sinh đó nhận được
- loại bao quát của khuyết tật của học sinh này.

Đối với những học sinh có hơn một loại khuyết tật, nhà trường sử dụng đánh giá chuyên môn để chọn một phân loại trong số các khuyết tật của học sinh đó. Nhà trường chọn loại khuyết tật mà ảnh hưởng nhiều nhất đến việc tham gia của học sinh đó vào chương trình giáo dục và vì loại khuyết tật này mà những điều chỉnh đang được cung cấp cho học sinh đó.

Tóm tắt cấp cao của dữ liệu NCCD được cung cấp cho tất cả các chính phủ tiểu bang và lãnh thổ của Úc để cải thiện các chính sách và chương trình cho học sinh khuyết tật.

DỮ LIỆU NÀY ĐƯỢC SỬ DỤNG THẾ NÀO?

Dữ liệu NCCD cung cấp thông tin về việc tài trợ và công việc mà các trường và các khu vực đang thực hiện. Dữ liệu này bảo đảm là sự hỗ trợ cho học sinh khuyết tật trở thành định kỳ trong công việc ngày mỗi ngày của nhà trường. NCCD còn hỗ trợ học sinh theo những cách sau.

- NCCD giúp trường học hiểu rõ hơn các bốn phạm pháp định của mình và Các Tiêu chuẩn Giáo dục dành cho Người Khuyết tật Năm 2005.
- Các trường chú trọng vào những điều chỉnh riêng cho từng cá nhân mà giúp hỗ trợ được học sinh khuyết tật. Việc này khuyến khích các trường suy xét các nhu cầu của học sinh và hỗ trợ các em tốt hơn.
- NCCD tạo điều kiện cho cách tiếp cận hợp tác và được điều phối trong việc hỗ trợ học sinh khuyết tật. NCCD còn khuyến khích những cải thiện về hồ sơ của nhà trường.
- NCCD cải thiện việc giao tiếp giữa nhà trường, phụ huynh, người giám hộ, người chăm sóc và cộng đồng, về các nhu cầu của học sinh.

Hàng năm Cơ quan về Chương trình Giáo dục, Báo cáo và Thẩm định của Úc (Australian Curriculum, Assessment and Reporting Authority - ACARA) công bố dữ liệu NCCD cấp cao, không xác định nhân dạng.

NCCD ĐIỂN RA KHI NÀO?

NCCD diễn ra vào tháng 8 hằng năm.

NCCD CÓ PHẢI LÀ BẮT BUỘC KHÔNG?

Có. Mỗi năm, tất cả các trường phải thu thập và nộp thông tin cho NCCD. Việc này được trình bày chi tiết trong *Quy định Giáo dục của Úc Năm 2013*. Muốn biết thêm thông tin, xin quý vị hỏi hiệu trưởng nhà trường của mình hoặc cơ quan quản lý giáo dục phù hợp.

QUYỀN RIÊNG TƯ CỦA HỌC SINH ĐƯỢC BẢO VỆ THẾ NÀO?

Việc bảo vệ quyền riêng tư và bảo mật của tất cả học sinh là một phần thiết yếu của NCCD.

Dữ liệu được thu thập trong từng trường. Các chi tiết cá nhân, như tên học sinh hay các thông tin nhân dạng của học sinh, không được cung cấp cho các cơ quan quản lý giáo dục liên bang. Xin quý vị tìm hiểu thêm về quyền riêng tư trong [Thông báo thông tin cho công chúng](#).

THÔNG TIN THÊM

Xin quý vị liên hệ với trường của mình nếu có các câu hỏi về NCCD. Quý vị còn có thể ghé thăm [Cổng Thông tin Điện tử NCCD](#).

Còn có [tư liệu học trực tuyến \(e-learning\)](#) miễn phí về *Đạo luật về Kỳ thi Khuyết tật Năm 1992* và Các Tiêu chuẩn Giáo dục dành cho Người Khuyết tật Năm 2005.

Tài liệu này phải được xem là Tư liệu cho phụ huynh, người giám hộ và người chăm sóc.

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY
<p>Supported Playgroup مجموعة ألعاب Nhóm chơi được hỗ trợ 9:30am - 11:30am</p>  <p>NEW Parents Building Solutions 6 Sessions 9am - 11am</p> <p>Mondays 1) 29th April 2) 6th May 3) 13th May 4) 20th May 5) 27th May 6) 3rd June</p> 	<p>Playgroup مجموعة ألعاب Chơi nhóm With Mother Goose Program 9:30am - 11:30am</p>  <p>English Class درس الإنكليزي Lớp tiếng Anh 9am - 12am Free breakfast for Kids</p> <p>Sewing Alteration برنامج الخياطة وتصليح الملابس Sửa quần áo 12:30pm - 2:30pm</p> 	<p>Computer Class تعليم الكمبيوتر máy tính 9:15 - 12:15</p>   	<p>Cooking Class دروس تعلم الطبخ Lớp học nấu ăn 9:30am - 12:30am</p>  <p>NEW Special Event Mothers Day 9th May 9:15am - 12:30pm</p> <p>Anti-Racism Celebration 16th May 11am - 12:30pm</p> <p>World Refugee Day 20th June</p> <p>Free Coffee 8:30am - 10:30pm Picnic on oval 12am - 1:30pm</p>	<p>Classroom Helper Information Session 9:15am - 11:15am</p> <p>NEW</p>  <p>Every second week Group Walk to Assembly 2:15pm</p> <p>NEW</p>  
<p>Family Support With Melissa دعم الأسر والتفاني الخدمات Hỗ trợ gia đình 1:30pm - 2:30pm</p> 	<p>Family Support With Van and Melissa دعم الأسر والتفاني الخدمات Hỗ trợ gia đình 1:30pm - 2:30pm</p> 			
<p>Parents Chat & Coffee يتحدث الآباء ويتناولون القهوة Chợ mẹ Trò chuyện và cà phê 2:30pm - 3:30pm</p> 	<p>Parents Chat & Coffee يتحدث الآباء ويتناولون القهوة Chợ mẹ Trò chuyện và cà phê 2:30pm - 3:30pm</p> 	<p>Parents Chat & Coffee يتحدث الآباء ويتناولون القهوة Chợ mẹ Trò chuyện và cà phê 2:30pm - 3:30pm</p> 	<p>Parents Chat & Coffee يتحدث الآباء ويتناولون القهوة Chợ mẹ Trò chuyện và cà phê 2:30pm - 3:30pm</p> 	<p>Parents Chat & Coffee يتحدث الآباء ويتناولون القهوة Chợ mẹ Trò chuyện và cà phê 2:30pm - 3:30pm</p> 

Express interest to Van or Melissa
vbui@hcdallas.catholic.edu.au
myoung@hcdallas.catholic.edu.au 9309 1620
 227 Blair Street, Dallas VIC 3037

All Programs are Free All People are Welcome
 كل البرامج مجانية لرحب بالجميع للمشاركة في برامج المركز الاجتماعي
 Tất cả các chương trình đều miễn phí Tất cả mọi người đều được chào đón



ANNOUNCEMENTS

GATES OPEN 8:30AM

GATES CLOSE 3:40PM



School begins 8:45am sharp



Lunch 10:50am to 11:40am



Recess 1:40pm to 2:15pm



School ends 3:20pm

Children playing outside the school grounds, before and after school, are not supervised until 8.30am before school and up to 3.40pm after school. Many children are going to the Jack Culpin Car Park\Reserve and Gibbs Reserve, before and after school, to wait for their parents' drop-off and pick-up. We are not able to supervise your children in these areas.

Please ensure that your children are collected from the School Grounds in Area 1. If your child is not collected by 3.40pm they are to be collected from the Reception Foyer.

SUNSMART

Australia has one of the highest rates of skin cancer in the world.

In Victoria, from September through to the end of April, average UV levels are 3 and above, which is when UV radiation can damage skin and eyes and lead to skin cancer. When the UV Index is 3 and above:

- **Slip** on sun-protective clothing.
- **Slop** on SPF₃₀₊, broad-spectrum, water-resistant sunscreen; put it on 20 minutes before you go outdoors and every two hours afterwards.
- **Slap** on a hat that protects your face, head, neck, and ears.
- **Seek** shade.
- **Slide** on some sunglasses - make sure they meet Australian Standards.

Holy Child is a SunSmart School, and we enforce **NO HAT NO PLAY**.

Children must wear the school hat during the break times at school.



FOOD AND DRINK

During warmer weather, DRINK MORE WATER

As the weather warms up it is important that our children drink regularly.

Children will need a clearly named and refillable drink bottle.

Please do not send food that needs re-heating.

Due to health and safety, we are unable to heat children's food at school.

During cooler weather

As the weather cools, ensure children are appropriately dressed for cold rainy days and if they are wearing a beanie or gloves that they are navy blue or black.

Beanies are available for purchase at the school.

Holy Child Primary School
is a Smoke-Free Zone






Before and After School Care

2024 FEES

Holy Child Primary School - Dallas OSHC	Before School Care			After School Care		
	Term 1 2023	Term 1 2024	Diff	Term 1 2023	Term 1 2024	Diff
Parent Fee	\$20.66	\$23.20	\$2.54	\$28.34	\$31.80	\$3.46
Avg Net Parent Fee After CCS ¹	\$5.17	\$3.48	(\$1.69)	\$7.09	\$4.77	(\$2.32)
Net Parent Fee After Max CCS	\$3.10	\$2.32	(\$0.78)	\$4.25	\$3.18	(\$1.07)

Contact:

 1300 105 343

 info@campaustralia.com.au

 [Online registration](#)





WORLD
REFUGEE
DAY

2024

THURSDAY, JUNE 20TH AT HOLY CHILD HUB



Free coffee

8:30 – 10:30

Stay for the cooking class

Share lunch on the oval

12 – 1:30

**Bring a plate to share
& a picnic blanket!**



KINDER Visit

2024
MAY



HOLY CHILD AND
ST DOMINICS
COMMUNITY HUB
PLAYGROUPS
VISIT THE KINDER



Holy Child Primary School is
committed to the safety,
wellbeing and protection of the
children in our care.



Holy Child Primary School | Dallas

227 BLAIR STREET, DALLAS 3047 VICTORIA

TEL: 9309 1620

FAX: 9309 7813

EMAIL: principal@hcdallas.catholic.edu.au

www.hcdallas.catholic.edu.au

